

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE EXTÉRIEUR
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 91 — 862

5 AVRIL 1984. — Loi portant approbation de l'Avenant, signé à Bruxelles le 14 février 1983, modifiant et complétant la Convention et le Protocole final entre la Belgique et le Maroc tendant à éviter les doubles impositions et à régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu, signés à Rabat le 4 mai 1972 (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. L'Avenant, signé à Bruxelles le 14 février 1983, modifiant et complétant la Convention et le protocole final entre la Belgique et le Maroc tendant à éviter les doubles impositions et à régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu, signés à Rabat le 4 mai 1972, sortira son plein et entier effet.

Art. 2. Par dérogation à l'article 264, deuxième alinéa, du Code des impôts sur les revenus et même en dehors des cas prévus aux articles 258, 259 et 263 du même Code, les impôts ou suppléments d'impôts dus en raison de revenus visés aux articles 5 et 6 de l'avenant et recueillis à partir du 1er janvier 1977 peuvent être valablement établis jusqu'à l'expiration d'un délai d'un an à compter de la date de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 5 avril 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS

Le Ministre des Finances et du Commerce extérieur,
W. DE CLERCQ

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
J. GOL

(1) *Séssion*

Chambre des représentants :

Documents. — Projet de loi, n° 717-1 (1982-1983).

Annales parlementaires. — Dépôt du projet de loi. Séance du 12 octobre 1983. — Discussion. Séance du 26 octobre 1983. — Vote. Séance du 27 octobre 1983.

Sénat.

Documents. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 591-1 (1983-1984). — Rapport, n° 591-2 (1983-1984).

Annales parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants. Séance du 9 novembre 1983 (1983-1984). — Discussion. Séance du 15 février 1984 (1983-1984). — Vote. Séance du 16 février 1984 (1983-1984).

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 91 — 862

5 APRIL 1984. — Wet houdende goedkeuring van het Avenant, ondertekend te Brussel op 14 februari 1983, tot wijziging en aanvulling van de Overeenkomst en het Slotprotocol tussen België en Marokko tot het vermijden van dubbele belasting en tot regeling van sommige andere aangelegenheden inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Rabat op 4 mei 1972 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Het Avenant, ondertekend te Brussel op 14 februari 1983, tot wijziging en aanvulling van de Overeenkomst en het slotprotocol tussen België en Marokko tot het vermijden van dubbele belasting en tot regeling van sommige andere aangelegenheden inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Rabat op 4 mei 1972, zal volkomen uitwerking hebben.

Art. 2. In afwijking van artikel 264, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen mogen, zelfs buiten de in de artikelen 258, 259 en 263 van hetzelfde Wetboek bepaalde gevallen, de belastingen of belastingssupplementen verschuldigd ter zake van inkomsten als bedoeld in de artikelen 5 en 6 van het avenant en die op of na 1 januari 1977 zijn verkregen, geldig worden gevestigd tot bij het verstrijken van een termijn van één jaar die ingaat op de datum van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 5 april 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
L. TINDEMANS

De Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,
W. DE CLERCQ

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
J. GOL

(1) *Zitting*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Dokumenten. — Ontwerp van wet, nr. 717-1 (1982-1983).

Parlementaire Handelingen. — Indiening van het ontwerp van wet. Zitting van 12 oktober 1983. — Bespreking. Zitting van 26 oktober 1983. — Semming. Zitting van 27 oktober 1983.

Senaat.

Documenten. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 591-1 (1983-1984). — Verslag, nr. 591-2 (1983-1984).

Parlementaire Handelingen. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers. Zitting van 9 november 1983. — Bespreking. Zitting van 15 februari 1984. — Stemming. Zitting van 16 februari 1984.

Avenant modifiant et complétant la Convention et le Protocole final entre la Belgique et le Maroc tendant à éviter les doubles impositions et à régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu, signés à Rabat le 4 mai 1972 (1)

SA MAJESTE LE ROI DES BELGES
et
SA MAJESTE LE ROI DU MAROC,

Désireux de modifier et de compléter la convention entre la Belgique et le Maroc tendant à éviter les doubles impositions et à régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu, et le protocole final, signés à Rabat le 4 mai 1972 (ci-après dénommés « la convention »), ont décidé de conclure un avenant à la convention et ont nommé à cet effet pour leurs plénipotentiaires, à savoir :

Sa Majesté le Roi des Belges :
M. Leo Tindemans, Ministre des Relations extérieures;

Sa Majesté le Roi du Maroc :
S.E. M. Zine El Abidine Sebtî, ambassadeur du Maroc à Bruxelles,

lesquels, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs, reconnus en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes :

Article 1er. L'article 2, § 3, de la convention est remplacé par le texte suivant : « § 3. Les impôts actuels auxquels s'applique la convention sont notamment les suivants :

1° En ce qui concerne la Belgique :

- a) l'impôt des personnes physiques;
- b) l'impôt des sociétés;
- c) l'impôt des personnes morales;
- d) l'impôt des non-résidents;
- e) la participation exceptionnelle et temporaire de solidarité,

y compris les précomptes, les décimes et centimes additionnels auxdits impôts et précomptes ainsi que les taxes additionnelles à l'impôt des personnes physiques (ci-après dénommés « l'impôt belge »).

2° En ce qui concerne le Maroc :

- a) l'impôt sur les bénéficiaires professionnels et la réserve d'investissement;
 - b) le prélèvement sur les traitements publics et privés, les indemnités et émoluments, les salaires, les pensions et les rentes viagères;
 - c) la taxe urbaine et les taxes y rattachées;
 - d) l'impôt agricole;
 - e) la taxe sur les produits des actions ou parts sociales et revenus assimilés;
 - f) la taxe sur les profils immobiliers;
 - g) la participation à la solidarité nationale;
 - h) la contribution complémentaire sur le revenu global des personnes physiques;
 - i) l'impôt sur les terrains urbains,
- (ci-après dénommés « l'impôt marocain »).

Art. 2. Le texte de l'article 3, § 1er, 6°, a, de la convention est remplacé par le texte suivant : « a) en ce qui concerne la Belgique, le Ministre des Finances ou son délégué, ».

Art. 3. § 1er. Le titre de l'article 15 de la convention est remplacé par le titre : « Professions dépendantes ».

§ 2. Le texte de l'article 15, § 1er, de la convention est remplacé par le texte suivant :

« § 1er. Sous réserve des dispositions des articles 16, 18, 18bis et 19, les salaires, traitements et autres rémunérations similaires qu'un résident d'un Etat contractant reçoit au titre d'un emploi salarié ne sont imposables que dans cet Etat, à moins que l'emploi ne soit exercé dans l'autre Etat contractant. Si l'emploi y est exercé, les rémunérations reçues à ce titre sont imposables dans cet autre Etat. »

(1) Le texte arabe de cet avenant peut être consulté au greffe de la Chambre des représentants.

Avenant tot wijziging en aanvulling van de Overeenkomst en het Slotprotocol tussen België en Marokko tot het vermijden van dubbele belasting en tot regeling van sommige andere aangelegenheden inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Rabat op 4 mei 1972 (1)

ZIJNE MAJESTEIT DE KONING DER BELGEN
en
ZIJNE MAJESTEIT DE KONING VAN MAROKKO,

Wensende de overeenkomst tussen België en Marokko tot het vermijden van dubbele belasting en tot regeling van sommige andere aangelegenheden inzake belastingen naar het inkomen, en het slotprotocol, ondertekend te Rabat op 4 mei 1972 (hierna te noemen « de overeenkomst »), te wijzigen en aan te vullen, hebben besloten een avenant bij de overeenkomst te sluiten en hebben te dien einde tot hun gevolmachtigden benoemd, te weten :

Zijne Majesteit de Koning-der Belgen :
De heer Leo Tindemans, Minister van Buitenlandse Betrekkingen;

Zijne Majesteit de Koning van Marokko :
Z.E. de heer Zine El Abidine Sebtî, ambassadeur van Marokko te Brussel,

die, na hun in goede behoorlijke vorm bevonden volmachten te hebben uitgewisseld, als volgt zijn overeengekomen :

Artikel 1. Artikel 2, § 3, van de overeenkomst wordt vervangen door de volgende tekst : « § 3. De bestaande belastingen, waarop de overeenkomst van toepassing is, zijn met name :

1° Met betrekking tot België :

- a) de personenbelasting;
- b) de vennootschapsbelasting;
- c) de rechtspersonenbelasting;
- d) de belasting der niet-verblijfhouders;
- e) de uitzonderlijke en tijdelijke solidariteitsbijdrage,

« met inbegrip van de voorheffingen, de opdecimen en opcentiemen op die belastingen en voorheffingen, alsmede de aanvullende belastingen op de personenbelasting (hierna te noemen : « Belgische belasting »).

2° Met betrekking tot Marokko :

- a) de belasting op bedrijfswinsten en de investeringsreserve;
 - b) de heffing op openbare en private beloningen, op vergoedingen en emolumenten, op lonen en salarissen, pensioenen en lijfrenten;
 - c) de stedelijke belasting en de daarmee verbonden belastingen;
 - d) de landbouwbelasting;
 - e) de belasting op opbrengsten van aandelen of maatschappelijke delen en gelijkgestelde inkomsten;
 - f) de belasting op onroerende inkomsten;
 - g) de nationale solidariteitsbijdrage;
 - h) de aanvullende belasting op het totale inkomen van natuurlijke personen;
 - i) de belasting op stedelijke terreinen,
- (hierna te noemen « Marokkaanse belasting »).

Art. 2. De tekst van artikel 3, § 1, 6°, a, van de overeenkomst wordt vervangen door de volgende tekst : « a) in België, de Minister van Financiën of zijn afgevaardigde, ».

Art. 3. § 1er. De titel van de overeenkomst wordt vervangen door de titel « Niet-zelfstandige beroepen ».

§ 2. De tekst van artikel 15, § 1, van de overeenkomst wordt vervangen door de volgende tekst :

« § 1. Onder voorbehoud van de bepalingen van de artikelen 16, 18, 18bis en 19, zijn lonen, salarissen en andere soortgelijke beloningen verkregen door een verblijfhouders van een overeenkomstsluitende Staat ter zake van een dienstbetrekking slechts in die Staat belastbaar, tenzij de dienstbetrekking in de andere overeenkomstsluitende Staat wordt uitgeoefend. Indien de dienstbetrekking aldaar wordt uitgeoefend, zijn de ter zake daarvan verkregen beloningen in die andere Staat belastbaar. »

(1) De Arabische tekst van dit avenant kan worden geraadpleegd op de griffie van de Kamer van vertegenwoordigers.

Art. 4. § 1er. Le titre de l'article 18 de la convention est remplacé par le titre « Pensions ».

§ 2. Le texte de l'article 18 de la convention est remplacé par le texte suivant : « Sous réserve des dispositions de l'article 18bis, § 2, les pensions et autres rémunérations similaires payées à un résident d'un Etat contractant au titre d'un emploi antérieur ne sont imposables que dans cet Etat ».

Art. 5. Un article 18bis libellé comme suit est inséré entre les articles 18 et 19 de la convention :

« Fonctions publiques

Article 18bis. § 1er. 1° Les rémunérations, autres que les pensions, payées par un Etat contractant ou l'une des subdivisions politiques ou collectivités locales à une personne physique, au titre de services rendus à cet Etat ou à cette subdivision ou collectivité, ne sont imposables que dans cet Etat.

2° Toutefois, ces rémunérations ne sont imposables que dans l'autre Etat contractant si la personne physique est un résident de cet Etat et si la personne physique est un résident de cet Etat, qui :

- a) possède la nationalité de cet Etat, ou
- b) n'est pas devenu un résident de cet Etat à seule fin de rendre les services.

§ 2. 1° Les pensions payées par un Etat contractant ou l'une de ses subdivisions politiques ou collectivités locales, soit directement soit par prélèvement sur des fonds qu'ils ont constitués, à une personne physique, au titre de services rendus à cet Etat ou à cette subdivision ou collectivité, ne sont imposables que dans cet Etat.

2° Toutefois, ces pensions ne sont imposables que dans l'autre Etat contractant si la personne physique est un résident de cet Etat et en possède la nationalité.

§ 3. Les dispositions des articles 15, 16 et 18 s'appliquent aux rémunérations et pensions payées au titre de services rendus dans le cadre d'une activité industrielle ou commerciale exercée par un Etat contractant ou l'une de ses subdivisions politiques ou collectivités locales.

§ 4. Les dispositions du paragraphe 1er s'appliquent aussi aux rémunérations payées par un Etat contractant ou l'une de ses subdivisions politiques ou collectivités locales à une personne physique, au titre d'une activité exercée dans l'autre Etat contractant dans le cadre d'accords de coopération technique conclus entre les deux Etats contractants. »

Art. 6. Un article 19bis libellé comme suit est ajouté immédiatement après l'article 19 de la convention :

« Autres revenus

Article 19bis. § 1er. Les éléments du revenu d'un résident d'un Etat contractant, d'où qu'ils proviennent, qui ne sont pas traités dans les articles précédents de la présente convention ne sont imposables que dans cet Etat.

§ 2. Les dispositions du § 1er ne s'appliquent pas aux revenus autres que les revenus provenant de biens immobiliers tels qu'ils sont définis à l'article 6, § 2, lorsque le bénéficiaire de tels revenus, résident d'un Etat contractant, a dans l'autre Etat contractant un établissement stable auquel se rattache effectivement le droit ou le bien générateur des revenus. Dans ce cas, les revenus sont imposables dans cet autre Etat conformément à sa législation.

Art. 7. § 1er. Le présent avenant sera ratifié et les instruments de ratification seront échangés à Rabat aussitôt que possible.

§ 2. Le présent avenant entrera en vigueur le quinzième jour suivant celui de l'échange des instruments de ratification et ses dispositions s'appliqueront à tous les impôts couverts par la convention. Toutefois, les dispositions des articles 5 et 6 s'appliqueront aux revenus recueillis à partir du 1er janvier 1977.

Art. 8. Le présent avenant restera en vigueur aussi longtemps que la convention sera applicable.

Art. 4. § 1. De titel van artikel 18 van de overeenkomst wordt vervangen door de titel « Pensioenen ».

§ 2. De tekst van artikel 18 van de overeenkomst wordt vervangen door de volgende tekst : « Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 18bis, § 2, zijn pensioenen en andere soortgelijke beloningen, betaald aan een verblijfhouder van een overeenkomstsluitende Staat ter zake van een vroegere dienstbetrekking, slechts in die Staat belastbaar ».

Art. 5. Een als volgt luidend artikel 18bis, wordt tussen de artikelen 18 en 19 van de overeenkomst ingevoegd :

« Overheidsfuncties

Artikel 18bis. § 1. 1° Beloningen, niet zijnde pensioenen, betaald door een overeenkomstsluitende Staat of een staatkundig onderdeel of plaatselijke gemeenschap daarvan aan een natuurlijke persoon ter zake van diensten bewezen aan die Staat of aan dat onderdeel of die gemeenschap, zijn slechts in die Staat belastbaar.

2° Die beloningen zijn evenwel slechts in de andere overeenkomstsluitende Staat belastbaar indien die diensten in die Staat worden bewezen en indien de natuurlijke personen verblijfhouder van die Staat is die :

- a) onderdaan van die Staat, of
- b) niet uitsluitend met het oog op het bewijzen van de diensten verblijfhouder van die Staat is geworden.

§ 2. 1° Pensioenen door een overeenkomstsluitende Staat of een staatkundig onderdeel of plaatselijke gemeenschap daarvan, hetzij rechtstreeks hezij uit door hen in het leven geroepen fondsen, betaald aan een natuurlijk persoon ter zake van diensten bewezen aan die Staat of aan dat onderdeel of die gemeenschap, zijn slechts in die Staat belastbaar.

2° Die pensioenen zijn evenwel slechts in de andere overeenkomstsluitende Staat belastbaar indien de natuurlijke persoon een verblijfhouder en onderdaan van die Staat is.

§ 3. De bepalingen van de artikelen 15, 16 en 18 zijn van toepassing op beloningen en pensioenen ter zake van diensten bewezen in het kader van een nijverheids- of handelsbedrijf uitgeoefend door een overeenkomstsluitende Staat of een staatkundig onderdeel of een plaatselijke gemeenschap daarvan.

§ 4. De bepalingen van paragraaf 1 zijn eveneens van toepassing op beloningen door een overeenkomstsluitende Staat of een staatkundig onderdeel of plaatselijke gemeenschap daarvan betaald aan een natuurlijk persoon ter zake van werkzaamheden die in de andere overeenkomstsluitende Staat worden uitgeoefend in het kader van akkoorden tot technische samenwerking gesloten tussen de twee overeenkomstsluitende Staten. »

Art. 6. Een als volgt luidend artikel 19bis wordt onmiddellijk na artikel 19 van de overeenkomst ingevoegd :

« Andere inkomsten

Artikel 19bis. § 1. Ongeacht de afkomst ervan zijn bestanddelen van het inkomen van een verblijfhouder van een overeenkomstsluitende Staat die niet in de voorgaande artikelen van deze overeenkomst worden behandeld, slechts in die Staat belastbaar.

§ 2. De bepaling van § 1 is niet van toepassing op inkomsten, andere dan inkomsten uit onroerende goederen als omschreven in artikel 6, § 2, indien de genietter van die inkomsten, die verblijfhouder is van een overeenkomstsluitende Staat, in de andere overeenkomstsluitende Staat een vaste inrichting heeft waarmee het recht of het goed dat de inkomsten oplevert wezenlijk is verbonden. In dat geval zijn de inkomsten in die andere Staat belastbaar volgens de wetgeving van die Staat. »

Art. 7. § 1. Dit avenant zal worden bekrachtigd en de akten van bekrachtiging zullen zo spoedig mogelijk te Rabat worden uitgewisseld.

§ 2. Dit avenant zal in werking treden op de vijftiende dag die volgt op de dag van de uitwisseling van de akten van bekrachtiging en de bepalingen ervan zullen van toepassing zijn op alle belastingen die in de werkingsfeer van de overeenkomst vallen. De bepalingen van de artikelen 5 en 6 zullen evenwel van toepassing zijn op de inkomsten die op of na 1 januari 1977 zijn verkregen.

Art. 8. Dit avenant zal in werking blijven zolang de overeenkomst van toepassing zal zijn.

En foi de quoi, les plénipotentiaires des deux Etats ont signé le présent avenant et y ont apporté leurs sceaux.

Fait à Bruxelles, le 14 février 1983, en double exemplaire, en langues française, néerlandaise et arabe, les trois textes faisant également foi. En cas de divergence, le texte en langue française prévaudra.

Pour la Belgique :

L. TINDEMANS

Pour le Maroc :

Zine El Abidine SEBTI

Les instruments de ratification ont été échangés à Rabat le 27 septembre 1990.

Conformément à son article 7, l'avenant est entré en vigueur le 12 octobre 1990.

Ten blijkte waarvan de gevolmachtigden van beide Staten dit avenant hebben ondertekend en daaraan hun zegel hebben gehecht.

Gedaan te Brussel, op 14 februari 1983, in tweevoud, in de Nederlandse, de Franse en de Arabische taal, zijnde de drie teksten gelijkelijk authentiek. In geval van tegenstrijdigheid in de teksten is de Franse tekst beslissend.

Voor België :

L. TINDEMANS

Voor Marokko :

Zine El Abidine SEBTI

De ratificatie-instrumenten werden te Rabat uitgewisseld op 27 september 1990.

Conform artikel 7 is dit Avenant in werking getreden op 12 oktober 1990.

F. 91 — 863

27 FEVRIER 1991. — Arrêté royal autorisant un dépassement de l'enveloppe de recrutement pour 1990 de l'Administration générale de la Coopération au Développement

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 56 du 16 juillet 1982 relatif au recrutement dans certains services publics, notamment l'article 1er, modifié par la loi-programme du 30 décembre 1988;

Vu l'arrêté royal du 9 mars 1990 relatif au recrutement dans certains services publics pour l'année 1990, notamment l'article 5;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique et de Notre Ministre du Budget, donné le 24 décembre 1990;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Coopération au Développement et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'Administration générale de la Coopération au Développement est autorisée à recruter en dépassement de l'enveloppe budgétaire de recrutement pour l'année 1990, un programmeur de 2e classe pour satisfaire aux nécessités du Centre de Traitement de l'Informatique de cette Administration.

Art. 2. Notre Ministre de la Coopération au Développement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 février 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Coopération au Développement,

A. GEENS

N. 91 — 863

27 FEBRUARI 1991. — Koninklijk besluit tot machtiging om aan te werven bovenop de wervingsenveloppe 1990 van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 56 van 16 juli 1982 betreffende de werving in sommige overheidsdiensten, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de programmawet van 30 december 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 maart 1990 betreffende werving in sommige overheidsdiensten voor het jaar 1990, inzonderheid artikel 5;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt en van Onze Minister van Begroting, gegeven op 24 december 1990;

Op de voordracht van Onze Minister van Ontwikkelingssamenwerking en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking is gemachtigd om een programmeur 2de klasse aan te werven bovenop de wervingsenveloppe voor 1990 om het hoofd te bieden aan de noodwendigheden van het Centrum voor Informatieverwerking van dit Bestuur.

Art. 2. Onze Minister van Ontwikkelingssamenwerking is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 februari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,

A. GEENS

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 91 — 864

13 FEVRIER 1991. — Arrêté royal portant mise en vigueur et exécution de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, notamment les articles 2, 3, 6, 7 et 33;

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 91 — 864

13 FEBRUARI 1991. — Koninklijk besluit houdende de inwerking-treding en uitvoering van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, inzonderheid op de artikelen 2, 3, 6, 7 en 33;